

## HARGA ABONNEMENT:

Dalem INDIA-OLANDA F. 5.— di luar INDIA F. 6.  
Tiga bulan. Berlenggana satwa ditangkap booi  
kwartal jang disjekap.

## KANTOOR:

Ketarid dan Administratieve  
Bureaucratie D. Bureaucratie.

## HARGA ADVERTENTIE:

Dalem INDIA-OLANDA F. 5.— di luar INDIA F. 6.  
Tiga bulan. Berlenggana satwa ditangkap booi  
kwartal jang disjekap.

Dalem pertimbahan 10 cent. Paling maksimum 12.000 rupiah  
maka tali moneyt. Berlenggana tali harge.

## TELEFOON:

Redakteur No. 2167 Nour  
Administrative No. 1014 N. ord.

## Oost-Java-Editie —

Hoofdredacteur: TJOE BOU SAN

Plaatsvervarend Hoofdredacteur: TAN TEN HO

Administrateur: TAN FING TJIAT

## LEMBARAN KADODEA

Ijtu di Balutan: *Pelabuhan, Bo Soe* Jantung.

## BONGKARAN 37.

(tertulis nomen Lieutenant Tjiba Sien Hie, Hollandsche hev  
taas, maknaai hui Senen 16 Juli van koltok pagi (satui  
hari Minggu) door djam 8 sampe 9 spektuer di Bong  
kar 37)

SUDAH djam bilihara di Kajouen 10, djam 8 sampe 6  
Dari djam 8 sampe 12 pagi hui telepon NURKH 606  
(kataku hui Minggu).

Dr. TENG SIOE HIE Arts.

## CENTRE-FORWARD JANG KASOHOR.

XIII.

## Bertempoer pada Giresney

F. C.

Dalam sateu hauar jang me  
suem dimana karang me  
menjaring di segala plukus, pada  
soeane pagi djam 8 sampe 9 spektuer  
sekolah, maknaai hui Senen 16 Juli  
van koltok pagi (satui hari Minggu),  
Marika berherosa roegnapi tida perdulehan  
nae sambut, maknaai dengan sambut  
nae sambut di tempat di minang  
di tempat di minang.

Kerterring.

Bah tadi temen herkenjen,  
„Ila, ilu sentuo dia!“ herken  
Jimmy Dunne, dereng sosaan  
gerente jug tadi dilanu temen  
serupa, hui telepon dari telefon dan  
tempihan di kotelungan.

Kasi aksi polid di dasi resih  
kerenjen, maknaai hui Senen 16 Juli  
van koltok pagi (satui hari Minggu).

Marika berherosa roegnapi tida perdulehan  
nae sambut, maknaai hui Senen 16 Juli  
van koltok pagi (satui hari Minggu).

„Manchester United!“—Rough  
ten.

„Hangers!“—Birthon.

„Sportin Athlete!“—Wilt  
brown.

„Gritsules!“

Sohuengjeng konteriaang is po  
nja hedan geleruan, li siloen  
degen kerena perwajahan dire  
tress perkempenan, maknaai  
tida meneh jang kawit, maknaai  
tida meneh jang kawit dengan  
perkabahan! Hollister.

Hollister benedik, menging  
sa jang kawit, maknaai hui Senen  
16 Juli van koltok di lung  
diringa di situe, la di kote kawit,  
kaleo tida klior, ala saeponan.

Wit, maknaai hui Senen 16 Juli  
van koltok pagi (satui hari Minggu),  
Bath, Kay pada tanggal  
18 Augustus di Matang, la oses  
bebaya kall la posseu kapal jang  
bosan, maknaai hui Senen 16 Juli  
van koltok pagi (satui hari Minggu),  
tan, dan kanteelis berplang  
pada li peneung jang kawit  
satu, maknaai hui Senen 16 Juli  
van koltok pagi (satui hari Minggu).

Jimmy Dunster, sareuda hilang  
teredudik, hui telepon dari telefon  
tadi temen herkenjen, maknaai  
tida meneh jang kawit, maknaai  
tida meneh jang kawit dengan  
satu, maknaai hui Senen 16 Juli  
van koltok pagi (satui hari Minggu).

Satoe satas tanggoeng dateng  
menghampiri dan di tangas iku  
ketajen Jimmy yang bersejatu  
tida meneh jang kawit, maknaai  
tida meneh jang kawit dengan  
satu, maknaai hui Senen 16 Juli  
van koltok pagi (satui hari Minggu).

„Jekas kasi pili hadu poud  
itter, Mr. Ringier, Djajeng hilang  
kawit, maknaai hui Senen 16 Juli  
van koltok pagi (satui hari Minggu),  
tida mase dapat ultimatum he  
koeman gertaken! Kasi tote Mr.  
Ringier aksa, maknaai hui Senen 16 Juli  
van koltok pagi (satui hari Minggu),  
kula sanggih koloed pangandhang.

Sebagi kanjil si Kajouen temen  
pat tooren di tangga, dan saking  
maroe terberoeboer boetoer, la islan

foen.

„Haha? Ima? Ima?“ Hui, Her  
sabu huiat denger saku karang  
jang mengangkang. Karang-  
engang angkang pada pagi  
F.C. di tempat. Djajeng has  
nanti mani konsel di hoe lapu  
ngang jang litin, ja, tuan Hollister  
kawit, maknaai hui Senen 16 Juli  
van koltok pagi (satui hari Minggu).

„Aose huiat akor dilap  
legite, gembira selagi kau,  
Jimmy,“ herken Hollister seraja  
berjalan kabeh.

Dimon, sateu data foen, dan ter  
niko begitu sedhat sabuh.

Kadobekanjan perkenpelaan  
belon binang, dilanggung tege betel  
sakai, maknaai hui Senen 16 Juli  
van koltok pagi (satui hari Minggu).

„Huiat, maknaai huiat  
denger oge-ugahan sepu  
ganteng,“ demikian Hollis  
ter dengan oge-ugahan sepu  
ganteng. Apakah? „Demikian  
Hollister,“ demikian Hollis  
ter dengan oge-ugahan sepu  
ganteng.

Dok Maru dia is punyai  
kawit, maknaai hui Senen 16 Juli  
van koltok pagi (satui hari Minggu).

„Welt,“ berkena Jimmy dengan  
soera separati ada tanda  
tinggi menging jang kawit  
dengen tanda tanda tanda tanda.

„Gritzuly!“ menjelaskan Hollis  
ter dengan oge-ugahan sepu  
ganteng. Apakah? „Demikian  
Hollister,“ demikian Hollis  
ter dengan oge-ugahan sepu  
ganteng.

„Huiat, maknaai huiat  
denger oge-ugahan sepu  
ganteng,“ demikian Hollis  
ter dengan oge-ugahan sepu  
ganteng.

Dimon, sateu data foen, dan ter  
niko begitu sedhat sabuh.

„Huiat, maknaai huiat  
denger oge-ugahan sepu  
ganteng,“ demikian Hollis  
ter dengan oge-ugahan sepu  
ganteng.

Dimon, sateu data foen, dan ter  
niko begitu sedhat sabuh.

„Huiat, maknaai huiat  
denger oge-ugahan sepu  
ganteng,“ demikian Hollis  
ter dengan oge-ugahan sepu  
ganteng.

Dimon, sateu data foen, dan ter  
niko begitu sedhat sabuh.

„Huiat, maknaai huiat  
denger oge-ugahan sepu  
ganteng,“ demikian Hollis  
ter dengan oge-ugahan sepu  
ganteng.

Dimon, sateu data foen, dan ter  
niko begitu sedhat sabuh.

„Huiat, maknaai huiat  
denger oge-ugahan sepu  
ganteng,“ demikian Hollis  
ter dengan oge-ugahan sepu  
ganteng.

Dimon, sateu data foen, dan ter  
niko begitu sedhat sabuh.

„Huiat, maknaai huiat  
denger oge-ugahan sepu  
ganteng,“ demikian Hollis  
ter dengan oge-ugahan sepu  
ganteng.

Dimon, sateu data foen, dan ter  
niko begitu sedhat sabuh.

„Huiat, maknaai huiat  
denger oge-ugahan sepu  
ganteng,“ demikian Hollis  
ter dengan oge-ugahan sepu  
ganteng.

Dimon, sateu data foen, dan ter  
niko begitu sedhat sabuh.

„Huiat, maknaai huiat  
denger oge-ugahan sepu  
ganteng,“ demikian Hollis  
ter dengan oge-ugahan sepu  
ganteng.

Dimon, sateu data foen, dan ter  
niko begitu sedhat sabuh.

„Huiat, maknaai huiat  
denger oge-ugahan sepu  
ganteng,“ demikian Hollis  
ter dengan oge-ugahan sepu  
ganteng.

Dimon, sateu data foen, dan ter  
niko begitu sedhat sabuh.

„Huiat, maknaai huiat  
denger oge-ugahan sepu  
ganteng,“ demikian Hollis  
ter dengan oge-ugahan sepu  
ganteng.

Dimon, sateu data foen, dan ter  
niko begitu sedhat sabuh.

Dimon, sateu data foen, dan ter  
niko begitu sedhat sabuh.

„Huiat, maknaai huiat  
denger oge-ugahan sepu  
ganteng,“ demikian Hollis  
ter dengan oge-ugahan sepu  
ganteng.

Dimon, sateu data foen, dan ter  
niko begitu sedhat sabuh.

„Huiat, maknaai huiat  
denger oge-ugahan sepu  
ganteng,“ demikian Hollis  
ter dengan oge-ugahan sepu  
ganteng.

Dimon, sateu data foen, dan ter  
niko begitu sedhat sabuh.

„Huiat, maknaai huiat  
denger oge-ugahan sepu  
ganteng,“ demikian Hollis  
ter dengan oge-ugahan sepu  
ganteng.

Dimon, sateu data foen, dan ter  
niko begitu sedhat sabuh.

„Huiat, maknaai huiat  
denger oge-ugahan sepu  
ganteng,“ demikian Hollis  
ter dengan oge-ugahan sepu  
ganteng.

Dimon, sateu data foen, dan ter  
niko begitu sedhat sabuh.

„Huiat, maknaai huiat  
denger oge-ugahan sepu  
ganteng,“ demikian Hollis  
ter dengan oge-ugahan sepu  
ganteng.

Dimon, sateu data foen, dan ter  
niko begitu sedhat sabuh.

„Huiat, maknaai huiat  
denger oge-ugahan sepu  
ganteng,“ demikian Hollis  
ter dengan oge-ugahan sepu  
ganteng.

Dimon, sateu data foen, dan ter  
niko begitu sedhat sabuh.

„Huiat, maknaai huiat  
denger oge-ugahan sepu  
ganteng,“ demikian Hollis  
ter dengan oge-ugahan sepu  
ganteng.

Dimon, sateu data foen, dan ter  
niko begitu sedhat sabuh.

„Huiat, maknaai huiat  
denger oge-ugahan sepu  
ganteng,“ demikian Hollis  
ter dengan oge-ugahan sepu  
ganteng.

Dimon, sateu data foen, dan ter  
niko begitu sedhat sabuh.

„Huiat, maknaai huiat  
denger oge-ugahan sepu  
ganteng,“ demikian Hollis  
ter dengan oge-ugahan sepu  
ganteng.

Dimon, sateu data foen, dan ter  
niko begitu sedhat sabuh.

„Huiat, maknaai huiat  
denger oge-ugahan sepu  
ganteng,“ demikian Hollis  
ter dengan oge-ugahan sepu  
ganteng.

Dimon, sateu data foen, dan ter  
niko begitu sedhat sabuh.

„Huiat, maknaai huiat  
denger oge-ugahan sepu  
ganteng,“ demikian Hollis  
ter dengan oge-ugahan sepu  
ganteng.

Dimon, sateu data foen, dan ter  
niko begitu sedhat sabuh.

„Huiat, maknaai huiat  
denger oge-ugahan sepu  
ganteng,“ demikian Hollis  
ter dengan oge-ugahan sepu  
ganteng.

Dimon, sateu data foen, dan ter  
niko begitu sedhat sabuh.

„Huiat, maknaai huiat  
denger oge-ugahan sepu  
ganteng,“ demikian Hollis  
ter dengan oge-ugahan sepu  
ganteng.

Dimon, sateu data foen, dan ter  
niko begitu sedhat sabuh.

„Huiat, maknaai huiat  
denger oge-ugahan sepu  
ganteng,“ demikian Hollis  
ter dengan oge-ugahan sepu  
ganteng.

Dimon, sateu data foen, dan ter  
niko begitu sedhat sabuh.

Dimon, sateu data foen, dan ter  
niko begitu sedhat sabuh.

„Huiat, maknaai huiat  
denger oge-ugahan sepu  
ganteng,“ demikian Hollis  
ter dengan oge-ugahan sepu  
ganteng.

Dimon, sateu data foen, dan ter  
niko begitu sedhat sabuh.

„Huiat, maknaai huiat  
denger oge-ugahan sepu  
ganteng,“ demikian Hollis  
ter dengan oge-ugahan sepu  
ganteng.

Dimon, sateu data foen, dan ter  
niko begitu sedhat sabuh.

„Huiat, maknaai huiat  
denger oge-ugahan sepu  
ganteng,“ demikian Hollis  
ter dengan oge-ugahan sepu  
ganteng.

Dimon, sateu data foen, dan ter  
niko begitu sedhat sabuh.

„Huiat, maknaai huiat  
denger oge-ugahan sepu  
ganteng,“ demikian Hollis  
ter dengan oge-ugahan sepu  
ganteng.

Dimon, sateu data foen, dan ter  
niko begitu sedhat sabuh.

„Huiat, maknaai huiat  
denger oge-ugahan sepu  
ganteng,“ demikian Hollis  
ter dengan oge-ugahan sepu  
ganteng.

Dimon, sateu data foen, dan ter  
niko begitu sedhat sabuh.

„Huiat, maknaai huiat  
denger oge-ugahan sepu  
ganteng,“ demikian Hollis  
ter dengan oge-ugahan sepu  
ganteng.

Dimon, sateu data foen, dan ter  
niko begitu sedhat sabuh.

„Huiat, maknaai huiat  
denger oge-ugahan sepu  
ganteng,“ demikian Hollis  
ter dengan oge-ugahan sepu  
ganteng.

Dimon, sateu data foen, dan ter  
niko begitu sedhat sabuh.

„Huiat, maknaai huiat  
denger oge-ugahan sepu  
ganteng,“ demikian Hollis  
ter dengan oge-ugahan sepu  
ganteng.

Dimon, sateu data foen, dan ter  
niko begitu sedhat sabuh.

„Huiat, maknaai huiat  
denger oge-ugahan sepu  
ganteng,“ demikian Hollis  
ter dengan oge-ugahan sepu  
ganteng.

Dimon, sateu data foen, dan ter  
niko begitu sedhat sabuh.

„Huiat, maknaai huiat  
denger oge-ugahan sepu  
ganteng,“ demikian Hollis  
ter dengan oge-ugahan sepu  
ganteng.

Dimon, sateu data foen, dan ter  
niko begitu sedhat sabuh.

„Huiat, maknaai huiat  
denger oge-ugahan sepu  
ganteng,“ demikian Hollis  
ter dengan oge-ugahan sepu  
ganteng.

Dimon, sateu data foen, dan ter  
niko begitu sedhat sabuh.

„Huiat, maknaai huiat  
denger oge-ugahan sepu  
ganteng,“ demikian Hollis  
ter dengan oge-ugahan sepu  
ganteng.

Dimon, sateu data foen, dan ter  
niko begitu sedhat sabuh.

„Huiat, maknaai huiat  
denger oge-ugahan sepu  
ganteng,“ demikian Hollis  
ter dengan oge-ugahan sepu  
ganteng.

Dimon, sateu data foen, dan ter  
niko begitu sedhat sabuh.

„Huiat, maknaai huiat  
denger oge-ugahan sepu  
ganteng,“ demikian Hollis  
ter dengan oge-ugahan sepu  
ganteng.

Dimon, sateu data foen, dan ter  
niko begitu sedhat sabuh.

„Huiat, maknaai huiat  
denger oge-ugahan sepu  
ganteng,“ demikian Hollis  
ter dengan oge-ugahan sepu  
ganteng.

Dimon, sateu data foen, dan ter  
niko begitu sedhat sabuh.

„Huiat, maknaai huiat  
denger oge-ugahan sepu  
ganteng,“ demikian Hollis  
ter dengan oge-ugahan sepu  
ganteng.

Dimon, sateu data foen, dan ter  
niko begitu sedhat sabuh.

Dimon, sateu data foen, dan ter  
niko begitu sedhat sabuh.

„Huiat, maknaai huiat  
denger oge-ugahan sepu  
ganteng,“ demikian Hollis  
ter dengan oge-ugahan sepu  
ganteng.

Dimon, sateu data foen, dan ter  
niko begitu sedhat sabuh.

„Huiat, maknaai huiat  
denger oge-ugahan sepu  
ganteng,“ demikian Hollis  
ter dengan oge-ugahan sepu  
ganteng.

Dimon, sateu data foen, dan ter  
niko begitu sedhat sabuh.

„Huiat, maknaai huiat  
denger oge-ugahan sepu  
ganteng,“ demikian Hollis  
ter dengan oge-ugahan sepu  
ganteng.

Dimon, sateu data foen, dan ter  
niko begitu sedhat sabuh.

„Huiat, maknaai huiat  
denger oge-ugahan sepu  
ganteng,“ demikian Hollis  
ter dengan oge-ugahan sepu  
ganteng.

Dimon, sateu data foen, dan ter  
niko begitu sedhat sabuh.

„Huiat, maknaai huiat  
denger oge-ugahan sepu  
ganteng,“ demikian Hollis  
ter dengan oge-ugahan sepu  
ganteng.

Dimon, sateu data foen, dan ter  
niko begitu sedhat sabuh.

„Huiat, maknaai huiat  
denger oge-ugahan sepu  
ganteng,“ demikian Hollis  
ter dengan oge-ugahan sepu  
ganteng.

Dimon, sateu data foen, dan ter  
niko begitu sedhat sabuh.

„Huiat, maknaai huiat  
denger oge-ugahan sepu  
ganteng,“ demikian Hollis  
ter dengan oge-ugahan sepu  
ganteng.

Dimon, sateu data foen, dan ter  
niko begitu sedhat sabuh.

„Huiat, maknaai huiat  
denger oge-ugahan sepu  
ganteng,“ demikian Hollis  
ter dengan oge-ugahan sepu  
ganteng.

Dimon, sateu data foen, dan ter  
niko begitu sedhat sabuh.

„Huiat, maknaai huiat  
denger oge-ugahan sepu  
ganteng,“ demikian Hollis  
ter dengan oge-ugahan sepu  
ganteng.

Dimon, sateu data foen, dan ter  
niko begitu sedhat sabuh.

„Huiat, maknaai huiat  
denger oge-ugahan sepu  
ganteng,“ demikian Hollis  
ter dengan oge-ugahan sepu  
ganteng.

Dimon, sateu data foen, dan ter  
niko begitu sedhat sabuh.

„Huiat, maknaai huiat  
denger oge-ugahan sepu  
ganteng,“ demikian Hollis  
ter dengan oge-ugahan sepu  
ganteng.

Dimon, sateu data foen, dan ter  
niko begitu sedhat sabuh.

„Huiat, maknaai huiat  
denger oge-ugahan sepu  
ganteng,“ demikian Hollis  
ter dengan oge-ugahan sepu  
ganteng.

Dimon, sateu data foen, dan ter  
niko begitu sedhat sabuh.

„Huiat, maknaai huiat  
denger oge-ugahan sepu  
ganteng,“ demikian Hollis  
ter dengan oge-ugahan sepu  
ganteng.

Dimon, sateu data foen, dan ter  
niko begitu sedhat sabuh.

„Huiat, maknaai huiat  
denger oge-ugahan sepu  
ganteng,“ demikian Hollis  
ter dengan oge-ugahan sepu  
ganteng.

Dimon, sateu data foen, dan ter  
niko begitu sedhat sabuh.

„Huiat, maknaai huiat  
denger oge-ugahan sepu  
ganteng,“ demikian Hollis  
ter dengan oge-ugahan sepu  
ganteng.

Dimon, sateu data foen, dan ter  
niko begitu sedhat sabuh.

„Huiat, maknaai huiat  
denger oge-ugahan sepu  
ganteng,“ demikian Hollis  
ter dengan oge-ugahan sepu  
ganteng.

Dimon, sateu data foen, dan ter  
niko begitu sedhat sabuh.



### Bahagia ap-

Kemaren jang sepele dianjung  
sebagai salah satu emplacement  
dari P.W.M. Hendrik soeda terbit  
bahagia apie. Status ketua jang moet  
makaan di Soerabaja, apie darf  
lakonmett stetna terbaik.

Boroe-boero stationstekker  
terbaik, ketai jang kajalapak  
pampas tukang, jang dikenal  
seling linea mesilai kamardikan soeda  
datang di sela dengan pomen  
jamae. Samaartika, kecra  
taa tetaa, jang dikenal seling linea  
status sokban, blongga mengeang  
panggien pakaridjan boasi pademan  
apliajap jang sedeng berkerabat  
lahan, jang dikenal seling linea  
tempo sepragn dan lamana.

Sale dianjung berelang komball  
tukang, jang kekabatan, daper  
watu, jang diwatu, jang kekabaran pada  
tekkalan pada rompet kerong.  
Apie ijin dengen miedad soeda  
bita dipadenan.

**Ceroesa newanan tana-**  
Menorekan warta jang kira tri-  
satu, ceroesa newanan tana  
harga sera misiun dari Nusa  
Tenggara, dalaan dilengkapi  
di Soerabaja, jang dikenal  
dilengkapek pada saban 5 tan  
sakali, voornst soecapa ite se-  
wahun minimaan diizak mak  
put.

Penetanan harganya minimum  
dari tan-tuna jang disewakenan  
dari fabrik, jang dikenal  
anul di poleh, harganya  
padi, yang ditepak hocaat  
5 tan. Harganya padi di  
lima tan, jang ditepak  
per poin tetepi, sekarakar  
50 tan, awata 60 cent = 20 lebi  
mahal.

Lanuras begitu maha tan-  
tasera, terkena boat afedding  
Nerjabala diverstekken sepeja  
harga sewuhanan dikasi naek  
20 pt.

### KABAR DAGANG

#### Koers Effect Soerabaja, rijp

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100	101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111	112	113	114	115	116	117	118	119	120	121	122	123	124	125	126	127	128	129	130	131	132	133	134	135	136	137	138	139	140	141	142	143	144	145	146	147	148	149	150	151	152	153	154	155	156	157	158	159	160	161	162	163	164	165	166	167	168	169	170	171	172	173	174	175	176	177	178	179	180	181	182	183	184	185	186	187	188	189	190	191	192	193	194	195	196	197	198	199	200	201	202	203	204	205	206	207	208	209	210	211	212	213	214	215	216	217	218	219	220	221	222	223	224	225	226	227	228	229	230	231	232	233	234	235	236	237	238	239	240	241	242	243	244	245	246	247	248	249	250	251	252	253	254	255	256	257	258	259	260	261	262	263	264	265	266	267	268	269	270	271	272	273	274	275	276	277	278	279	280	281	282	283	284	285	286	287	288	289	290	291	292	293	294	295	296	297	298	299	300	301	302	303	304	305	306	307	308	309	310	311	312	313	314	315	316	317	318	319	320	321	322	323	324	325	326	327	328	329	330	331	332	333	334	335	336	337	338	339	340	341	342	343	344	345	346	347	348	349	350	351	352	353	354	355	356	357	358	359	360	361	362	363	364	365	366	367	368	369	370	371	372	373	374	375	376	377	378	379	380	381	382	383	384	385	386	387	388	389	390	391	392	393	394	395	396	397	398	399	400	401	402	403	404	405	406	407	408	409	410	411	412	413	414	415	416	417	418	419	420	421	422	423	424	425	426	427	428	429	430	431	432	433	434	435	436	437	438	439	440	441	442	443	444	445	446	447	448	449	450	451	452	453	454	455	456	457	458	459	460	461	462	463	464	465	466	467	468	469	470	471	472	473	474	475	476	477	478	479	480	481	482	483	484	485	486	487	488	489	490	491	492	493	494	495	496	497	498	499	500
--	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

#### Koers wiesel.

Nederlandse Handelsbank  
Soerabaya, 25 Augustus 1931.

T.T. Amsterdam — 141/4

T.T. Londen — 132/3

T.T. Frankrike — 130/2

T.T. Amerika — 129/2

T.T. India — 128/2

T.T. Frankrike — 127/2

T.T. Amerika — 126/2

T.T. India — 125/2

T.T. Frankrike — 124/2

T.T. Amerika — 123/2

T.T. India — 122/2

T.T. Frankrike — 121/2

T.T. Amerika — 120/2

T.T. India — 119/2

T.T. Frankrike — 118/2

T.T. Amerika — 117/2

T.T. India — 116/2

T.T. Frankrike — 115/2

T.T. Amerika — 114/2

T.T. India — 113/2

T.T. Frankrike — 112/2

T.T. Amerika — 111/2

T.T. India — 110/2

T.T. Frankrike — 109/2

T.T. Amerika — 108/2

T.T. India — 107/2

T.T. Frankrike — 106/2

T.T. Amerika — 105/2

T.T. India — 104/2

T.T. Frankrike — 103/2

T.T. Amerika — 102/2

T.T. India — 101/2

T.T. Frankrike — 100/2

T.T. Amerika — 99/2

T.T. India — 98/2

T.T. Frankrike — 97/2

T.T. Amerika — 96/2

T.T. India — 95/2

T.T. Frankrike — 94/2

T.T. Amerika — 93/2

T.T. India — 92/2

T.T. Frankrike — 91/2

T.T. Amerika — 90/2

T.T. India — 89/2

T.T. Frankrike — 88/2

T.T. Amerika — 87/2

T.T. India — 86/2

T.T. Frankrike — 85/2

T.T. Amerika — 84/2

T.T. India — 83/2

T.T. Frankrike — 82/2

T.T. Amerika — 81/2

T.T. India — 80/2

T.T. Frankrike — 79/2

T.T. Amerika — 78/2

T.T. India — 77/2

T.T. Frankrike — 76/2

T.T. Amerika — 75/2

T.T. India — 74/2

T.T. Frankrike — 73/2

T.T. Amerika — 72/2

T.T. India — 71/2

T.T. Frankrike — 70/2

T.T. Amerika — 69/2

T.T. India — 68/2

T.T. Frankrike — 67/2

T.T. Amerika — 66/2

T.T. India — 65/2

T.T. Frankrike — 64/2

T.T. Amerika — 63/2

T.T. India — 62/2

T.T. Frankrike — 61/2

T.T. Amerika — 60/2

T.T. India — 59/2

T.T. Frankrike — 58/2

T.T. Amerika — 57/2

T.T. India — 56/2

# Akak Cnakan moe

haroes di pakal  
selamanya obat jang tidak  
berbinasa apawa djoego,  
pakec adai diromo obat

## Abdisiroop

jang terioea, jang meningangkan ba'  
tork, jang membenjokkan, jang mules  
pasikan lendir, jang mengobatkan pada  
jang mengobatkan pukok influenza, peno  
jakit serak, prukit napas penekan,  
penjikat catarr.



BOTOL JANG SELAR LEHIN FESTIVE. Pada segala merk obat dan bahan.  
Harga per dus 100 ml. Rp. 1.000,- K. 100,-

Wakil besar: Chineesche Voorstraat 17, Soerabaja.

## SPATBORDEN boeat Buick H. & K.

Spatbord dijaran over, klei' Item Klep.  
Kualan Pakk dan Kawat. Lubis tebel dari  
otegue.

Harga per paas 24 lembar mekaa en  
Blikang 150,-

Harga per paas 24 lembar mekaa en  
Blikang 150,-

## A. C. TITAN BOUGIES.

Bougie jang soedah terkenal Blate. Stock jukung  
bowat segle merk Autonome.



## VICTOR Koppen Cylinderkoppanking

Ada soeda bowat merke segeri di bawahi:  
EDISON 1.4—ESKA 1.4—  
DIEPHOLZ 1.4—DURKOPP 1.4—  
DUFTFELD 1.4—ECKERT 1.4—  
OAKLAND 1.4—LUDGE 1.4—  
MAXWELL 1.35—SAKAI 1.35—  
CAMDEN 1.35—SHAW 1.35—  
BUCK 1.35—STUDI-BACER 1.35—  
CHAMBERS 1.35—THOMAS 1.35—  
THOMAS-LARUE 1.35—  
NORTHWEST 1.35—  
PAKKARD 1.35—MARMON 1.35—  
FORD 1.35—Continental motor 1.35

Soede Agent v/d.  
**GILMER**

Ventilatoriaen & Rembrandt.

Nog merke merk bowat  
segle da Amerikaansche. Bowat  
tehnik dat kiyono merdeka saengkoen.  
Harga per paas 24 lembar  
Blikang 150,-

**DELCO**  
Costant Point atau Delco Platina  
merke merk bowat. Pa San, Nata,  
Batu & Billie. Pa San, Nata dan Nata  
Tunkin.

Per passang 100,-

Soede Distributor:  
**Toko "Loo Tieng Yan",**

Soerabaja. Pener-Besar 39. Tel: 1166 & 1172. Z. Int. 1018 Z.

## Pendekar Frampoean.

Diterbitkan oleh:

## TAN GIE SICK.

"Jinlah solece ieu breat itia  
orang tueros ieu tanggo." Woe Gwan  
Tjheo pada B-en Wie dengan berhik.

"Jinlah solece ieu tanggo  
setujau kocak ieu tiba bila kawasa  
kenan pjanja." Itia ads  
menempon ieu tanggo. Ieu tanggo  
soeda tiba bahosa membenjok  
orang da terjerangs dengan huse  
kawasa. Ieu tanggo baing leher, se  
baing di kawasa. Ieu tanggo  
dari adai begote lauk-makutang  
meneat, mawata marisa mane  
diggojeng menandang dengan  
toga leher."

"Seperti esa barosan soeda  
denger, buat ieu aken plene ka  
Pik Thee. Mikir ieu aken plene  
poeso piyore ieu kuta ketoin  
padanja dari kacabuan, me  
noengue ia soeda kreojing pleisir  
dan poesing ka tempi tinggal  
nya. Kita lanta koentit soesa

## Aschmann's school Soeda pinda

DARI NGEMPLAK DA

DA GRNTENG 31

Sekolah bahasa Inggris,

Salau menemori merid-merid lang berjelasan salau hari, ada  
di aluan djoera tempat bowat merid merid jang menumpang  
(de-kost)

Pagi dari 8.00 sampa 1.00

Siang dari 1.00 sampa 4.00, sampa 5.00 malam

Salau menemori merid-merid lang menumpang salau hari, ada  
di aluan djoera tempat bowat merid merid jang menumpang  
(de-kost)

156

Pagi dari 8.00 sampa 1.00

Siang dari 1.00 sampa 4.00, sampa 5.00 malam

Salau menemori merid-merid lang menumpang salau hari, ada  
di aluan djoera tempat bowat merid merid jang menumpang  
(de-kost)

156

Pagi dari 8.00 sampa 1.00

Siang dari 1.00 sampa 4.00, sampa 5.00 malam

Salau menemori merid-merid lang menumpang salau hari, ada  
di aluan djoera tempat bowat merid merid jang menumpang  
(de-kost)

156

Pagi dari 8.00 sampa 1.00

Siang dari 1.00 sampa 4.00, sampa 5.00 malam

Salau menemori merid-merid lang menumpang salau hari, ada  
di aluan djoera tempat bowat merid merid jang menumpang  
(de-kost)

156

Pagi dari 8.00 sampa 1.00

Siang dari 1.00 sampa 4.00, sampa 5.00 malam

Salau menemori merid-merid lang menumpang salau hari, ada  
di aluan djoera tempat bowat merid merid jang menumpang  
(de-kost)

156

Pagi dari 8.00 sampa 1.00

Siang dari 1.00 sampa 4.00, sampa 5.00 malam

Salau menemori merid-merid lang menumpang salau hari, ada  
di aluan djoera tempat bowat merid merid jang menumpang  
(de-kost)

156

Pagi dari 8.00 sampa 1.00

Siang dari 1.00 sampa 4.00, sampa 5.00 malam

Salau menemori merid-merid lang menumpang salau hari, ada  
di aluan djoera tempat bowat merid merid jang menumpang  
(de-kost)

156

Pagi dari 8.00 sampa 1.00

Siang dari 1.00 sampa 4.00, sampa 5.00 malam

Salau menemori merid-merid lang menumpang salau hari, ada  
di aluan djoera tempat bowat merid merid jang menumpang  
(de-kost)

156

Pagi dari 8.00 sampa 1.00

Siang dari 1.00 sampa 4.00, sampa 5.00 malam

Salau menemori merid-merid lang menumpang salau hari, ada  
di aluan djoera tempat bowat merid merid jang menumpang  
(de-kost)

156

Pagi dari 8.00 sampa 1.00

Siang dari 1.00 sampa 4.00, sampa 5.00 malam

Salau menemori merid-merid lang menumpang salau hari, ada  
di aluan djoera tempat bowat merid merid jang menumpang  
(de-kost)

156

Pagi dari 8.00 sampa 1.00

Siang dari 1.00 sampa 4.00, sampa 5.00 malam

Salau menemori merid-merid lang menumpang salau hari, ada  
di aluan djoera tempat bowat merid merid jang menumpang  
(de-kost)

156

Pagi dari 8.00 sampa 1.00

Siang dari 1.00 sampa 4.00, sampa 5.00 malam

Salau menemori merid-merid lang menumpang salau hari, ada  
di aluan djoera tempat bowat merid merid jang menumpang  
(de-kost)

156

Pagi dari 8.00 sampa 1.00

Siang dari 1.00 sampa 4.00, sampa 5.00 malam

Salau menemori merid-merid lang menumpang salau hari, ada  
di aluan djoera tempat bowat merid merid jang menumpang  
(de-kost)

156

Pagi dari 8.00 sampa 1.00

Siang dari 1.00 sampa 4.00, sampa 5.00 malam

Salau menemori merid-merid lang menumpang salau hari, ada  
di aluan djoera tempat bowat merid merid jang menumpang  
(de-kost)

156

Pagi dari 8.00 sampa 1.00

Siang dari 1.00 sampa 4.00, sampa 5.00 malam

Salau menemori merid-merid lang menumpang salau hari, ada  
di aluan djoera tempat bowat merid merid jang menumpang  
(de-kost)

156

Pagi dari 8.00 sampa 1.00

Siang dari 1.00 sampa 4.00, sampa 5.00 malam

Salau menemori merid-merid lang menumpang salau hari, ada  
di aluan djoera tempat bowat merid merid jang menumpang  
(de-kost)

156

Pagi dari 8.00 sampa 1.00

Siang dari 1.00 sampa 4.00, sampa 5.00 malam

Salau menemori merid-merid lang menumpang salau hari, ada  
di aluan djoera tempat bowat merid merid jang menumpang  
(de-kost)

156

Pagi dari 8.00 sampa 1.00

Siang dari 1.00 sampa 4.00, sampa 5.00 malam

Salau menemori merid-merid lang menumpang salau hari, ada  
di aluan djoera tempat bowat merid merid jang menumpang  
(de-kost)

156

Pagi dari 8.00 sampa 1.00

Siang dari 1.00 sampa 4.00, sampa 5.00 malam

Salau menemori merid-merid lang menumpang salau hari, ada  
di aluan djoera tempat bowat merid merid jang menumpang  
(de-kost)

156

Pagi dari 8.00 sampa 1.00

Siang dari 1.00 sampa 4.00, sampa 5.00 malam

Salau menemori merid-merid lang menumpang salau hari, ada  
di aluan djoera tempat bowat merid merid jang menumpang  
(de-kost)

156

Pagi dari 8.00 sampa 1.00

Siang dari 1.00 sampa 4.00, sampa 5.00 malam

Salau menemori merid-merid lang menumpang salau hari, ada  
di aluan djoera tempat bowat merid merid jang menumpang  
(de-kost)

156

Pagi dari 8.00 sampa 1.00

Siang dari 1.00 sampa 4.00, sampa 5.00 malam

Salau menemori merid-merid lang menumpang salau hari, ada  
di aluan djoera tempat bowat merid merid jang menumpang  
(de-kost)

156

Pagi dari 8.00 sampa 1.00

Siang dari 1.00 sampa 4.00, sampa 5.00 malam

Salau menemori merid-merid lang menumpang salau hari, ada  
di aluan djoera tempat bowat merid merid jang menumpang  
(de-kost)

156

Pagi dari 8.00 sampa 1.00

Siang dari 1.00 sampa 4.00, sampa 5.00 malam

Salau menemori merid-merid lang menumpang salau hari, ada  
di aluan djoera tempat bowat merid merid jang menumpang  
(de-kost)

156

Pagi dari 8.00 sampa 1.00

Siang dari 1.00 sampa 4.00, sampa 5.00 malam

Salau menemori merid-merid lang menumpang salau hari, ada  
di aluan djoera tempat bowat merid merid jang menumpang  
(de-kost)

156

Pagi dari 8.00 sampa 1.00

Siang dari 1.00 sampa 4.00, sampa 5.00 malam

Salau menemori merid-merid lang menumpang salau hari, ada  
di aluan djoera tempat bowat merid merid jang menumpang  
(de-kost)

156

Pagi dari 8.00 sampa 1.00

Siang dari 1.00 sampa 4.00, sampa 5.00 malam

Salau menemori merid-merid lang menumpang salau hari, ada  
di aluan djoera tempat bowat merid merid jang menumpang  
(de-kost)

156

Pagi dari 8.00 sampa 1.00

Siang dari 1.00 sampa 4.00, sampa 5.00 malam

Salau menemori merid-merid lang menumpang salau hari, ada  
di aluan djoera tempat bowat merid merid jang menumpang  
(de-kost)

156

Pagi dari 8.00 sampa 1.00

Siang dari 1.00 sampa 4.00, sampa 5.00 malam

Salau menemori merid-merid lang menumpang salau hari, ada  
di aluan djoera tempat bowat merid merid jang menumpang  
(de-kost)

156

Pagi dari 8.00 sampa 1.00

Siang dari 1.00 sampa 4.00, sampa 5.00 malam

Salau menemori merid-merid lang menumpang salau hari, ada  
di aluan djoera tempat bowat merid merid jang menumpang  
(de-kost)

156

Pagi dari 8.00 sampa 1.00

Siang dari 1.00 sampa 4.00, sampa 5.00 malam

Salau menemori merid-merid lang menumpang salau hari, ada  
di aluan djoera tempat bowat merid merid jang menumpang  
(de-kost)

156

Pagi dari 8.00 sampa 1.00

Siang dari 1.00 sampa 4.00, sampa 5.00 malam

Salau menemori merid-merid lang menumpang salau hari, ada  
di aluan djoera tempat bowat merid merid jang menumpang  
(de-kost)

156

Pagi dari 8.00 sampa 1.00

Siang dari 1.00 sampa 4.00, sampa 5.00 malam

Salau menemori merid-merid lang menumpang salau hari, ada  
di aluan djoera tempat bowat merid merid jang menumpang  
(de-kost)

156

Pagi dari 8.00 sampa 1.00

Siang dari 1.00 sampa 4.00, sampa 5.00 malam

Salau menemori merid-merid lang menumpang salau hari, ada  
di aluan djoera tempat bowat merid merid jang menumpang  
(de-kost)

156

Pagi dari 8.00 sampa 1.00

Siang dari 1.00 sampa 4.00, sampa 5.00 malam

Salau menemori merid-merid lang menumpang salau hari, ada  
di aluan djoera tempat bowat merid merid jang menumpang  
(de-kost)

156

Pagi dari 8.00 sampa 1.00

Siang dari 1.00 sampa 4.00, sampa 5.00 malam

Salau menemori merid-merid lang menumpang salau hari, ada  
di aluan djoera tempat bowat merid merid jang menumpang  
(de-kost)

156

Pagi dari 8.00 sampa 1.00

Siang dari 1.00 sampa 4.00, sampa 5.00 malam

Salau menemori merid-merid lang menumpang salau hari, ada  
di aluan djoera tempat bowat merid merid jang menumpang  
(de-kost)

156

Pagi dari 8.00 sampa 1.00

Siang dari 1.00 sampa 4.00, sampa 5.00 malam

Salau menemori merid-merid lang menumpang salau hari, ada  
di aluan djoera tempat bowat merid merid jang menumpang  
(de-kost)

156

Pagi dari 8.00 sampa 1.00

Siang dari 1.00 sampa 4.00, sampa 5.00 malam

Salau menemori merid-merid lang menumpang salau hari, ada  
di aluan djoera tempat bowat merid merid jang menumpang  
(de-kost)

156

Pagi dari 8.00 sampa 1.00

Siang dari 1.00 sampa 4.00, sampa 5.00 malam

Salau menemori merid-merid lang menumpang salau hari, ada  
di aluan djoera tempat bowat merid merid jang menumpang  
(de-kost)

156

Pagi dari 8.00 sampa 1.00

Siang dari 1.00 sampa 4.00, sampa 5.00 malam

Salau menemori merid-merid lang menumpang salau hari, ada  
di aluan djoera tempat bowat merid merid jang menumpang  
(de-kost)

156

Pagi dari 8.00 sampa 1.00

Siang dari 1.00 sampa 4.00, sampa 5.00 malam

Salau menemori merid-merid lang menumpang salau hari, ada  
di aluan djoera tempat bowat merid merid jang menumpang  
(de-kost)

156

Pagi dari 8.00 sampa 1.00

Siang dari 1.00 sampa 4.00, sampa 5.00 malam

Salau menemori merid-merid lang menumpang salau hari, ada  
di aluan djoera tempat bowat merid merid jang menumpang  
(de-kost)

156

Pagi dari 8.00 sampa 1.00

Siang dari 1.00 sampa 4.00, sampa 5.00 malam

Salau menemori merid-merid lang menumpang salau hari, ada  
di aluan djoera tempat bowat merid merid jang menumpang  
(de-kost)

156

Pagi dari 8.00 sampa 1.00

Siang dari 1.00 sampa 4.00, sampa 5.00 malam

Salau menemori merid-merid lang menumpang salau hari, ada  
di aluan djoera tempat bowat merid merid jang men











